



Integration is(s)t bunt:

Kochen mit Weltsicht
für Teilnehmende am
Integrationskurs

Übungen zur Unterstützung des Spracherwerbs



ZLG

Zusammen-Leben-Gestalten e.V.

IWM

Gesellschaft für internationale
Wirtschaftsförderung und
Management mbH

Integration is(s)t bunt:

Kochen mit Weltsicht für Teilnehmende am Integrationskurs
Übungen zur Unterstützung des Spracherwerbs

Herausgegeben von:

Zusammen-Leben-Gestalten e.V.

📍 Hugo-John-Str. 10 | 99086 Erfurt

✉ info@zlg-ev.de

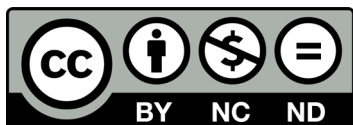
🌐 www.zlg-ev.de

Redaktion: Franziska Lorenz

Gestaltung: Belén Arellano Cañizares

Erfurt, 2024.

„Integration is(s)t bunt!“ wird vom 01.04.2022 bis 31.12.2024
im Bundesprogramm „Gesellschaftlicher Zusammenhalt –
Vor Ort. Vernetzt. Verbunden.“ durch das Bundesministerium
des Innern und für Heimat (BMI) gefördert.



Das Projekt: Integration is(s)t bunt

*Kochen ist eine Sprache, die uns alle verbindet,
egal woher wir kommen!*

Im Projekt „*Integration is(s)t bunt: Kochen mit Weltsicht für Teilnehmende am Integrationskurs*“ treffen sich Migrantinnen und Migranten regelmäßig zum gemeinsamen Kochen/Backen und Essen, sowie dem moderierten Austausch im Rahmen eines Erzählcafés. Diese Treffen finden wöchentlich statt.

Zudem gibt es quartalsweise eine Veranstaltung, zu der externe Akteure eingeladen werden bzw. lokale Organisationen oder Veranstaltungen gemeinsam besucht werden.

Sowohl die Themen des Erzählcafés als auch der Events orientieren sich inhaltlich an den Schwerpunkten des Integrationskurses.

Durch das Projekt wenden die Teilnehmenden ihre Deutschkenntnisse praktisch im Rahmen der vorbereitenden Aktivitäten (Abstimmung, Koch-

und Veranstaltungsplanung, Einkauf), beim gemeinsamen Kochen sowie im anschließenden Austausch an. Hierbei werden sie durch Übungen und Methoden zum Fremdsprachenerwerb unterstützt. Zudem ermöglicht das Einbeziehen deutscher Teilnehmenden und Gäste einen Austausch und Einblick in verschiedene (deutsche und internationale) Lebenswirklichkeiten.

Basis aller Aktivitäten ist es, praktisch als Gruppe gemeinsam tätig zu werden und über das gemeinsame Kochen/Backen & Essen auch mit niedrigem Sprachniveau aktiv teilnehmen zu können. Gemeinsame Aktivitäten bieten dabei praktische Anlässe, um die deutschen Sprachkenntnisse anzuwenden und zu verbessern.

Vorwort

Das Projekt „Integration is(s)t bunt“ wird von einer Studentin der Friedrich-Schiller-Universität Jena im Fachbereich Deutsch als Fremd- und Zweitsprache begleitet, die bei der Auswahl und Erstellung von Übungen sowie der Anleitung während der Erzählcafés unterstützt.

Das Material umfasst inhaltlich verschiedene Themenbereiche des Integrationskurses. Zu jedem Themenblock gibt es 3-5 Entwürfe zu Sprachlerneinheiten, die durch Binnendifferenzierungsangebote sowohl für Alphabetisierungskurse als auch für fortgeschrittene Lernende geeignet sind.

Für das Material wurde auf bereits vorhandenes, teilweise bereits didaktisiertes Material von u. a. Verlagen zurückgegriffen. Dieses wurde aufgearbeitet, gesammelt und sortiert. Einfach verständliche didaktische Anweisungen sollen auch Nicht-Fachkräften das nachhaltige Arbeiten mit dem Material ermöglichen.

In diesem Handbuch finden sich 22 didaktisierte Sprachlerneinheiten sowie Hinweise zu deren Umsetzung.

Das Material kann online abgerufen werden:
www.zlg-ev.de/integration-isst-bunt

Viel Spaß beim Durchblättern!



Hinweise zum Material

Die vier Fertigkeiten

Unter den vier Fertigkeiten verstehen wir Sprechen, Hören, Lesen und Schreiben. Auf jeder Materialseite findest Du oben auf der Seite die entsprechenden Symbole. Dadurch kannst Du direkt sehen, welche Fertigkeiten gefördert werden und ob das Material auch vom Sprachniveau zu deinen Teilnehmerinnen und Teilnehmern passt.



Sprechen



Hören



Lesen



Schreiben

Landeskunde

Zusätzlich wird hier der Bereich „Landeskunde“ aufgenommen. Unter Landeskunde verstehen wir Themen, die sich direkt auf Deutschland und die deutsche Kultur beziehen: Wie funktioniert ein deutscher Supermarkt? Wie feiert man Weihnachten in Deutschland? etc.



Landeskunde



Vorauswahl des Materials

Relevant für die Auswahl war, dass das Material verschiedene Lerntypen einbindet und auch tatsächlich einen sprachlichen Mehrwert besitzt. Auch wurde darauf geachtet, dass Einheiten keinen zu großen zeitlichen Rahmen einnehmen und gut als Teil der Freizeitbegegnungen bearbeitet werden können.

Eine wesentliche Grundlage für die Ideen bilden bereits vorhandene Arbeitsblätter, die kostenlos von Sprachlernverlagen bereitgestellt werden (siehe Quellenangaben am Material).

Gliederung des Materials

Das gesamte im Projekt entstandene Material ist in 18+4 Einheiten gegliedert, die sich so oder so ähnlich im „Rahmencurriculum für Integrationskurse – Deutsch als Zweitsprache“ wiederfinden. Die Hauptthemen 1-18 sind bewusst auch nach der Sprachkursprogression sortiert – das bedeutet jedoch nicht, dass die Themen von 1-18 durchgearbeitet werden müssen (siehe Abschnitt „Nutzung des Materials“).

Die Themen 19-22 befassen sich mit Phonetik (Übungen zum Sprechen und zur richtigen Aussprache); Material zum Üben einer Bildbeschreibung (u.a. als Vorbereitung auf die B1-Prüfung); Material zur gemeinsamen Planung von Veranstaltungen und Spielen, die oft nicht an bestimmte Themen gebunden sind.



Nutzung des Materials

Für jeden Themenbereich gibt es mehrere Umsetzungsideen, die den Anspruch haben, verschiedene Niveaustufen anzusprechen. Das ermöglicht die flexible Auswahl des nächsten Themas, ohne zu sehr auf die sprachliche Progression achten zu müssen.

Zu jedem Material gibt es eine mögliche Verlaufsplanung, die Dir einen Vorschlag geben soll, wie das Material angewendet werden kann. Du siehst dort eine Einschätzung darüber, wie lange die einzelnen Aufgaben dauern, was genau die Teilnehmenden zu tun haben oder welche Möglichkeiten zur Veränderung es gibt.

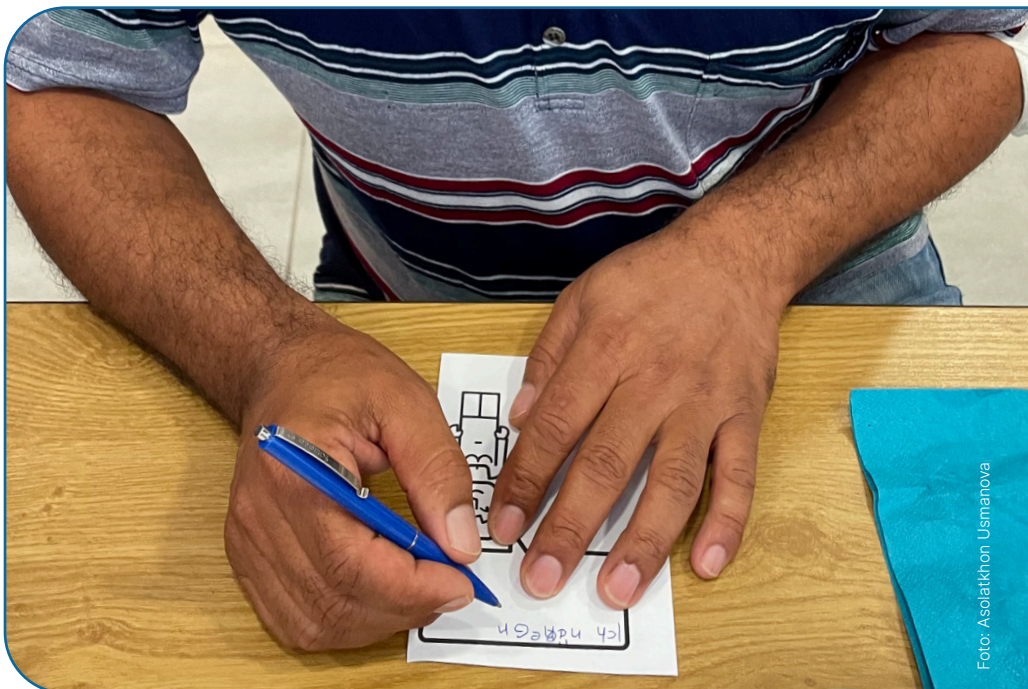
Dabei ist es möglich und gewünscht, einzelne Schritte anzupassen oder mit neuen Ideen zu ergänzen, bspw. einzelne Einheiten mit Spielen zu ergänzen oder durch diese zu „ersetzen“. Durch Wünsche von Teilnehmenden, eigene Interessen oder aktuelle Ereignisse kann es sinnvoll sein, bestimmte Themen zu überspringen oder vorzuziehen (z. B. das Thema „Feste“ an Weihnachten zu bearbeiten, unabhängig von der Progression; oder das Thema „Alphabetisierung“ auszulassen, weil der Kurs schon alphabetisiert ist; oder das Thema Möbel „nur“ mit einem Möbel-Bingo zu bearbeiten).

Du kennst Deine Teilnehmenden am besten und kannst Dich für etwas entscheiden, was ihnen Spaß macht.

...Und wie wähle ich jetzt das passende Material aus?














Es wurde bewusst darauf verzichtet, eine „Musterlösung“ zu erstellen, die nur einen komplett ausgearbeiteten Vorschlag pro Thema erhält. Dieser würde Dir vorschreiben, was Du zu tun hast. Stattdessen erhältst Du einen Materialkatalog, den Du selbst an Deine Gruppe und ihre Interessen anpassen kannst. Schau Dir am besten ein paar Unterrichtseinheiten an und entscheide dann selbst, was zu Dir, Deinen Teilnehmenden, dem Raum, der Zeit... passt.

Das bedeutet jedoch auch, dass Du einen Teil der Arbeit und Vorbereitung selbst übernehmen musst. Durch die Vorauswahl musst Du dich nicht um den theoretischen sprachlichen Mehrwert kümmern, dieser ist gegeben. Ein Bingo-Spiel kann jedoch thematisch mit neuen Wörtern angepasst werden und ein passender Einstieg sieht jedes Mal anders aus – traue Dich auch, Neues auszuprobieren.














Inhaltsverzeichnis










Thema 1: Alphabetisierung

Idee 1: Alpha ‚A‘ Buchstaben erkennen und schreiben	ALPHA		
Idee 2: Alpha ‚Ei‘ Buchstaben erkennen und lesen	ALPHA		
Idee 3: Alpha Flaggen Flaggenmemory	ALPHA		 
Idee 4: Bingo	ALPHA		 
Idee 5: Personenmemory Personen und Namen lesen und sprechen	ALPHA		
Idee 6: Suchsel Basiswörter Lesen, Buchstaben erkennen	ALPHA		









Thema 2: Einführung und Kennenlernen

Idee 1: ABC-Wörter Sammeln von bekannten Wörtern	A1+		
Idee 2: Bekanntes wiedergeben Sammeln von bekannten Wörtern	A1		
Idee 3: Fragedomino Einfache Fragen stellen und beantworten	A1-B1		
Idee 4: Gegenstände-Alphabet Bekannte Wörter mit Gegenständen verbinden	A1+		
Idee 5: Kennenlernspiel Einfache Fragen stellen und beantworten	A1-B1		
Idee 6: Sprachenportrait Sich vorstellen	ALPHA		











Thema 3: Familie

Idee 1: Autogramm jagd. Sprechen in Bewegung, Familienbezeichnungen	A1+			
Idee 2: Familie Ernst. Lesetext, Familienstammbaum	A1-A2			
Idee 3: Die Familie. Über die eigene Familie sprechen	A1			
Idee 4: Familienrätsel. Leserätsel	A2-B1			












Thema 4: Arbeit und Beruf

Idee 1: Beruf? Pantomime! Pantomimisches Darstellen von Berufen	A1+			
Idee 2: Berufe für alle. Lesetext zur freien Berufswahl	A2-B1			
Idee 3: Handwerk. Lesetext zum Beruf des Bäckers	A2-B1			
Idee 4: Kreuzworträtsel. Rätsel zu Berufen	A2-B1			 















Thema 5: Stadt

Idee 1: Bildkarten: In der Stadt. Beispiel zur Arbeit mit Bildkarten	A1			
Idee 2: Verkehrsmittel erraten. Verkehrsmittelbildkarten für ein Quiz	A1			
Idee 3: Netzplan und Ticketkauf. Über Bus und Bahn sprechen	A1			
Idee 4: Reiseziele in Thüringen. Über (beispielhafte) Tagesausflüge sprechen	A1			
Idee 5: Wegbeschreibungen. Wegbeschreibungen folgen und anfertigen	A1-A2			



Thema 6: Reisen

Idee 1: Ich packe meinen Koffer. Wortschatzarbeit	A1-A2			
Idee 2: Länder in Europa. Über Länder und Hauptstädte sprechen	A2			
Idee 3: Postkarten schreiben. Schreibaufgabe mit Vorlage	A2			
Idee 4: Städteraten. Anhand eines Videos die Stadt erraten	A1			
Idee 5: Yakkos Welt. Video mit deutschen Ländernamen weltweit	A1-B1			













Thema 7: Feste






































Idee 1: Osterbacken. Rezepte lesen; Ostertraditionen kennenlernen	A1-B1				
Idee 2: Weihnachten. Weihnachtstraditionen, Quiz	A2-B1				
Idee 3: Oktoberfest. Lesetext und Video	A1-B1				
Idee 4: Neujahr. Texte zu Neujahrstraditionen, gute Vorsätze	A1-A2				

Thema 8: Freizeit












Idee 1: Wohin gehst du? Brettspiel Fragen + Antworten	A1-A2			
Idee 2: Autogramm jagd Hobbys. Sprechen in Bewegung	A1			
Idee 3: Kartenspiele. Lesetext, klassische Kartenspiele	A2-B1			
Idee 4: Lenas Familie. Hörtext zu Hobbys	A1			
Idee 5: Was machen sie? Memory mit Bild und Schrift	A1-A2			

Thema 9: Einkaufen und Ernährung









Idee 1: Wie viel kostet das? Partnerspiel, Geldbeträge	A1			
Idee 2: Auf dem Flohmarkt. Konzept Flohmarkt, Verkaufsgespräche üben	A1-A2			
Idee 3: Fehlertext Bäckerei. Lesetext zur Fehlersuche	B1			
Idee 4: Memory Ernährung. Memory mit Bild und Schrift	A1			
Idee 5: Situationskarten. Rollenspiel Einkauf	A2			

Idee 6: Vegetarische Ernährung. Ernährungsformen, Inhalte von Lebensmitteln	A2		
Idee 7: In der Küche arbeiten. Wortschatzarbeit	A1		 
Idee 8: Im Supermarkt. Wortschatzarbeit	A1		
Thema 10: Wohnung			
Idee 1: Ein Zimmer beschreiben. Zimmer aufmalen	A2		
Idee 2: Möbel-Lehrer. Wortschatzarbeit zwischen Teilnehmenden	A1		
Idee 3: Unterschiede finden. Wohnungsbilder vergleichen	A2		
Idee 4: Wimmelbild Wohnung. Wortschatzarbeit	A1		
Idee 5: Wohnungsskizze. Eigene Wohnung beschreiben	A1		
Thema 11: Kleidung			
Idee 1: Das steht dir! Über Kleidung sprechen, Komplimente machen	A1		
Idee 2: Ich habe, hast du? Sprechen in Bewegung	A1		
Idee 3: Second Hand. Lesetext zu gebrauchter Kleidung	A2-B1		 
Idee 4: Suchbild Kleidung. Über Farben und Kleidung sprechen	A1		 
Idee 5: Was trage ich? Kleidungsstücke und Farben nennen	A1		
Thema 12: Café und Restaurant			
Idee 1: Frühstücksrätsel. Leserätsel	A2		
Idee 2: Bestellen. Satzstreifen lesen, Bestellgespräch	A1		 
Idee 3: Die Suppe ist für... Würfelspiel zur Bestellung	A1		
Idee 4: Wimmelbild im Restaurant. Interaktives Wimmelbild online	A1		
Thema 13: Arztbesuch			
Idee 1: Körperteile. Aufzeigen von Körperteilen und Anzahl	A1		
Idee 2: Ärzte und Kranke. Bewegungsmemory: Beschwerden und Arzt	A2		
Idee 3: Krankenversicherung. Lesetext über KV-System in Deutschland	B1		
Idee 4: Nevin beim Arzt. Video über Verhalten beim Arzt	A1		
Thema 14: Sport			
Idee 1: Mein Lieblingssport ist... Über Sportarten sprechen	A1-A2		
Idee 2: Typischer Sport. Lesetext über in Deutschland beliebte Sportarten	A2		 
Idee 3: Gruppenbingo Sport. Bewegungsbingo, über Vorlieben sprechen	A1		
Idee 4: Ich kann... kannst du? Wortschatzarbeit, über sich sprechen	A1		

















Thema 15: Umwelt und Wetter

Idee 1: DaF-Idee: Mülltrennung. Lesetext zur Mülltrennung in Deutschland	A2-B1			
Idee 2: Der Klimawandel. Lesetext zum Klimawandel	A2-B1			
Idee 3: Die Jahreszeiten. Wortschatzarbeit	A1-A2			
Idee 4: Energiespartipps. Broschüre der Verbraucherzentrale	A2			
Idee 5: Frühlingsrätsel. Kreuzworträtsel	A1			







Thema 16: Digitale Medien

Idee 1: Memes. Kennenlernen, Erstellen von Memes	A2+			
Idee 2: Online Deutsch lernen. Weitere Webseiten zum Lernen zuhause	A1			
Idee 3: Medien-Domino. Wortschatzarbeit	A2-B1			
Idee 4: Mediennutzung in Deutschland. Über Grafiken zur Medienrelevanz sprechen	A2-B1			










Thema 17: Kultur

Idee 1: (Weihnachts-)Wichteln. Konzept ‚Wichteln‘ durchführen	A1-A2			
Idee 2: Das schwarze Brett. Kennenlernen v. schwarzem Brett im Supermarkt	A1-A2			 
Idee 3: Deutsche Musik. Deutsche Lieder anhören und verstehen	A1			
Idee 4: Deutsche Märchen. Märchen lesen, nachspielen	B1			 
Idee 5: Schriftarten. Schreibschrift lesen und schreiben	A1-A2			 




Thema 18: Schule und Studium

Idee 1: Schulsachen-Dobble. Kartenspiel Wortschatzarbeit	A1			
Idee 2: Die Schultüte. Lesetext zum Schulanfang	A2			
Idee 3: Das deutsche Schulsystem. Schularten und -system vergleichen	B1			
Idee 4: Die deutsche Universität. Lesetexte zu Institutionen der Universität	A1			








Thema 19: Phonetik

Idee 1: Unterscheidung ‚i‘ und ‚e‘	A1			
Idee 2: Dialekte und Mundarten. Lesetexte in Schwäbisch, Sächsisch etc.	B1			
Idee 3: Ich und ach. Unterscheidung des ‚ch‘-Lauts hören	A1			
Idee 4: Zungenbrecher. Generelle Ausspracheübung	A1			
Idee 5: Verrückte Vorstellungsrunde. Übung von Anlauten	A1			






















Thema 20: Bildbeschreibung

Idee 1: Geleitete Bildbeschreibung. Unterstützung mit Fragen	A2-B1			
Idee 2: Freie Bildbeschreibung. Ohne Unterstützung	A2-B1			

Thema 21: Events und Planung

Idee 1: Ausflugsziele recherchieren. Gezieltes Suchen von Informationen im Internet	A2-B1			
Idee 2: Einen Ausflug planen. Fahrpläne lesen, Veranstaltungen planen	A2-B1			
Idee 3: Gäste interviewen. Bilden von Fragen	A2-B1			

Thema 22: Spiele

Idee 1: DaF-Activity Wortschatzarbeit	A2-B1			
Idee 2: Ähnlichkeiten. Wortschatzarbeit, Assoziationen knüpfen	A2-B1			
Idee 3: Ansichtskartenspiel. Wortschatzarbeit, Bildbeschreibung	A2-B1			
Idee 4: Artikelgymnastik. Wortschatzarbeit	A1-B1			
Idee 5: Fragefinden. Fragestrukturen	A1-B1			
Idee 6: Fühlen und raten Wortschatzarbeit	A1-B1			
Idee 7: Kettenspiel. Wortschatzarbeit	A1-B1			
Idee 8: Lesekette. Verstehen von Aufforderungen, Wortschatzarbeit	A2-B1			
Idee 9: Personenmemory. Wortschatzarbeit, Bilden von Aussagen & Fragen	A1-B1			
Idee 10: Reise durch das Alphabet. Alphabets, Wortschatzarbeit, Satzübungen	A1-B1			
Idee 11: Satzschlange. Erkennen von Aussagen, Fragen, Ausrufen, Üben v. Zeit- und Satzformen	A1-B1			
Idee 12: Stadt, Land, Wortart. Wortschatzarbeit	A1-B1			
Idee 13: Stille Bilderpost. Wortschatzarbeit	A1-B1			
Idee 14: Vermutungen. Wortschatzarbeit; Übung von Satzstellung im Nebensatz (dass)	A2-B1			
Idee 15: Zusammengesetzte Wörter. Sensibilisierung für deutsche Wortbildungsverfahren	A2-B1			
Idee 16: Wenn – Dann. Wortschatzarbeit, Verstehen und Bilden v. Konditionalsätzen	A2-B1			
Idee 17: Wer bin ich. Wortschatzarbeit, Formulieren von Entscheidungsfragen (Ja-/Nein-Fragen)	A2-B1			
Idee 18: Du darfst mitkommen. Wortschatzarbeit, Assoziationen knüpfen	A1			

Das Material kann online abgerufen werden:
www.zlg-ev.de/integration-isst-bunt

Projects for a better future

„Integration is(s)t bunt!“ wird vom 01.04.2022 bis 31.12.2024 im Bundesprogramm „Gesellschaftlicher Zusammenhalt – Vor Ort. Vernetzt. Verbunden.“ durch das Bundesministerium des Innern und für Heimat (BMI) gefördert.



Bundesministerium
des Innern
und für Heimat



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



Zusammen-Leben-Gestalten e.V.